



Me vogl'ir'a 'nzurà(1) dinto Zulofra, (2)
 Me vogl'ir'a piglià 'na zulofrana
 Nun me ne curo si nun tene rote, (3)
 Basta ca tene la conocchia 'mmano
 Basta ca tene la...
 Riccio riccio ricciolà!
 (1) *prendere moglie.* (2) *Solofra.* (3) *dote.*

Voglio andare a sposarmi a Solofra (1)
Voglio andare a prendermi una solofrana.
Non m'importa se non ha dote,
Purchè sappia tenere la conocchia in mano.
Purchè...

(1) prov. di Avellino, l'Avellinese gode fama di belle donne.

Canzone da dirsi con aria spensierata, alternando i **f** e i **pp** improvvisi, coi cedendo e il tenuto sui fa diesis di zulofrana e conocchia, e la corona **pp** di tene.

Riccio riccio ricciolà sono parole senza senso per completare maliziosamente la frase rimasta in sospenso, alquanto pericolosa. Sillabare bene quindi le parole "basta ca tene la..." e lasciarle a mezz'aria, per poi cambiare allegramente il discorso col "Riccio riccio ricciolà..." detto con spirito e giusto in tempo.

ECHI DI NAPOLI

OTTO CANZONI SU VECCHI TESTI POPOLARI

Mario Pilati

Napoli, 1903 - ivi, 1938

a cura di
Francesco Cirillo

Riccio riccio ricciolà

Allegro con spirito

The first system of the musical score for 'Riccio riccio ricciolà' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. It begins with a forte (*f*) dynamic and features a melodic line with slurs and ties. The lyrics under the vocal line are "Me vo - gl'ir' a 'nzu - rà - - - -". The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It starts with a forte (*f*) dynamic and includes markings for *(m. d.)*, *(simile)*, and *(m. s.)*. There are also *8va* markings above the piano part.

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a piano (*pp*) dynamic and ends with a mezzo-forte (*p*) dynamic. The lyrics under the vocal line are "- - din - to Zu - lo - fra, - - - - - - - - - - Me". The piano accompaniment continues with a piano (*pp*) dynamic and includes a forte (*f*) dynamic section. It features *8va* markings and a *sf* (sforzando) marking at the end of the system.

8 *cedendo* *ten.* *a tempo*

vo - gl'ir' a pi - già - - - - 'na zu - lo - fra - na -

8 *cedendo, col canto* *a tempo*

p

12 *f*

- - - - - Nun me ne cu - ro

12 *8va-* *f* *f*

16 *pp*

si - - - - - nun te - ne ro - te -

16 *8va-* *pp*

20

Musical staff with lyrics: Ba - sta ca te - ne la - - - -

Piano accompaniment for measures 20-24. Includes dynamic markings *f*, *p*, and *sf*. An *8va* marking is present above the right-hand staff.

24

Musical staff with lyrics: - - cu - noc - chia 'mma - no - - - - - Nun

Piano accompaniment for measures 24-28. Includes markings *cedendo*, *ten.*, *a tempo*, and *f stacc.*

28

Musical staff with lyrics: me ne cu - ro si - - - - - nun te - ne

Piano accompaniment for measures 28-32. Includes markings *molto espress.*, *pp*, and *8va loco*.

A tempo

32

ro - te _____ Ba - sta ca te - ne

p

A tempo

32

f *sf* *p*

36

la... Ric - cio ric - cio ric - cio -

f con spirito

36

p cresc.

40

là. _____ Ba - sta ca te - ne la...

pp

pp

40

pp

44 *f con spirito*

Ric - cio ric - cio ric - cio - là.

44 *p cresc.*

48

48 *f*

cresc. molto

52 *f* *ff*

Ric - cio - là. - - - - -

52 *f marc.* *ff* (m. s.)